## 扶康會獲頒「2015/16年度傑出家庭友善僱主」

本會本年度獲民政事務局及家庭議會頒發「2015/16 年度傑出家庭友善權主」,並同時獲頒本年度新增設的「2015/16 年度特別嘉許」獎,以表揚機構連續兩屆獲獎;及「2015/16 年度支持母乳餵哺獎」,以









社會企業 一 康融服務有限公司,亦首次獲頒「2015/16 年度家庭友善僱主」。

頒獎典禮已於 2016 年 10 月 25 日假九龍灣國際會議展覽中心舉行。此獎勵計劃 目的為表揚重視家庭友善精神的僱主,鼓勵僱主推行家庭友善僱傭政策及措施。

本會將持續推行家庭友善僱傭政策及措施,令員工於工作的同時,履行家庭責任,在工作與家庭生活之間取得平衡,達至僱主、僱員及社會三贏的局面。

## FHS recognized as "Distinguished Family-Friendly Employers 2015/16"

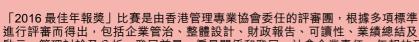
The Society is honored to be recognized as "Distinguished Family-Friendly Employers 2015/16" by the Home Affairs Bureau and the Family Council and have received the newly added "Special Mention 2015/16" award in praising the Society for being awarded as Family-Friendly Employer two consecutive times. In addition, the Society has also received the "Award for Breastfeeding Support 2015/16", which is an award commending employers who provide suitable facilities in the workplace to support employees who are breastfeeding. Our social enterprise, Hong Yung Services Limited, has also been awarded as "Family-Friendly Employers 2015/16" for the first time.

The prize presentation ceremony was held at Kowloon Bay International Trade & Exhibition Centre on 25 October 2016. The Award Scheme recognizes employers who attach importance to the family-friendly spirit and encourage them to continuously adopt family-friendly policies and practices.

The Society will continue to carry out family-friendly policies and practices to allow employees to perform work and family duties in a balanced manner as well as creating a win-win situation for employers, employees and the community.

## 榮獲香港管理專業協會「2016 最佳年報獎」

本會憑着 2014/15 年度的年報,榮獲由香港管理專業協會主辦的「2016 最佳年報獎」之「Excellence Award for Charitable Organizations」(暫譯:慈善機構卓越表現獎)和非牟利及慈善機構組別的「年報優異獎」,以表揚本會於2014/15 年報中彰顯傑出的服務表現及為公眾帶來豐富資訊。



啟示、管理討論及分析、發展前景、僱員關係和發展、社會企業責任、年報的及時性等標準,以表彰優秀的 年報。





年報為本會傳遞全年資訊予各持份者及公眾的重要橋樑,因此本會將持續優化年報 設計和內容,以提供最新資訊,讓他們能更了解本會的服務、機構管治和發展前景。

## Awardee of The HKMA "2016 Best Annual Reports Awards"

The Society was honored to have received "Excellence Award for Charitable Organizations" and "Honorable Mention" in the category of non-profit making and charitable organizations for its 2014/15 Annual Report in the "2016 Best Annual Reports Awards" organized by The Hong Kong Management Association (The HKMA).

The awardees were selected by a panel of adjudicators appointed by The HKMA with certain adjudication criteria so as to encourage the publication of timely,

accurate, informative and well-presented annual reports for stakeholders, employees and others who may have an interest in the performance and activities of the organization in question.

Annual report is an important means for channeling the Society's information to the stakeholders and general public. Therefore, the Society will keep refining the design and content and providing the most updated information to the stakeholders and general public so that they can have a better understanding on the Society's services, corporate governance and development prospects.

